

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1971)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Table des matières

---

|                                                                                             |                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----|
|                                                                                             | Rapport et propositions du Conseil d'administration                       | V  |
| <b>Trafic et exploitation</b>                                                               | I. Trafic                                                                 | 1  |
|                                                                                             | II. Tarifs et ventes                                                      | 3  |
|                                                                                             | III. Le rail et les autres moyens de transport                            | 6  |
|                                                                                             | IV. Exploitation                                                          | 7  |
| <b>Gestion et personnel</b>                                                                 | I. Conseil d'administration et direction                                  | 9  |
|                                                                                             | II. Etudes et planification                                               | 11 |
|                                                                                             | III. Collaboration internationale                                         | 18 |
|                                                                                             | IV. Personnel                                                             | 20 |
| <b>Rapport spécial – Pour de meilleures communications ferroviaires à travers les Alpes</b> | I. Le rapport de la commission «Tunnels ferroviaires à travers les Alpes» | 29 |
|                                                                                             | II. Le tunnel de base du Saint-Gothard                                    | 35 |
|                                                                                             | III. La conception actuelle du franchissement des Alpes                   | 39 |
|                                                                                             | IV. Le point de vue des CFF                                               | 42 |
| <b>Installations et matériel roulant</b>                                                    | I. Installations fixes                                                    | 43 |
|                                                                                             | II. Véhicules, traction et ateliers                                       | 53 |
|                                                                                             | III. Navigation sur le lac de Constance                                   | 58 |
|                                                                                             | IV. Energie électrique                                                    | 59 |
|                                                                                             | V. Achats centralisés de matériel                                         | 64 |
| <b>Résultats financiers et comptes</b>                                                      | I. Commentaire général                                                    | 65 |
|                                                                                             | II. Commentaires des comptes                                              | 69 |
|                                                                                             | III. Participations                                                       | 74 |
|                                                                                             | IV. Comptes                                                               | 76 |
|                                                                                             | V. Aperçu chronologique                                                   | 84 |

---